



MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

Tuesday July 6th, 2010

At the regular meeting of the Council of the Municipality of Otter Lake, held on the above date at 18:55, at 15 Palmer Avenue (Municipal Office), and which were present His Worship the Mayor Mr GRAHAM HAWLEY, Councillors NANCY DAGENAI, CLAUDIA DUBEAU, LÉON LANCE, JACQUES GAUTHIER, CLAUDE PICHÉ and VICTOR BISSON, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor.

The Acting Director General / Secretary-Treasurer Mr. PIERRE VAILLANCOURT is also present.

105-07-2010

The Mayor welcomed those present, thanks the people for the success of Cana Day, and after establishing a quorum the session opens.

106-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Léon Lance
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the agenda be adopted by adding to the section "**VARIA**" the following topics.

1. Maire – Mayor M. Graham Hawley :
2. Siège/Seat #1 M. Victor Bisson: Resolution for a deposit on the purchase of land from
Mrs. Hélène Boulet.
Civic number for water tower
3. Siège/Seat #2 Mme Nancy Dagenais: Interest on Tax payment
4. Siège/Seat #3 M. Léon Lance :
5. Siège/Seat #4 Mme Claudia Dubeau: Casse-vitesse sur la rue Roy / Speed Bump on Roy Street
6. Siège/Seat #5 M. Claude Piché: Resolution for Construction project M.R.C. Pontiac
Pontiac Journal article, subject Tom Orr Cartige
7. Siège/Seat #6 M. Jacque Gauthier: Trucking on Murray Lake Road
8. D.G Pierre Vaillancourt: **ADENDA**
Membership for CHIP FM and Heritage Radio Renfrew
Estimate for billboard for the Fire Department from –
Mystical Creation (3 signs 4' x 4' et 2 – 8' X 8')

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

Request for Financing – Groupe Senior d'Habitation de
Otter Lake

Banque Laurentienne – Temporary Loan

Open Door Day - MRC de Pontiac

PROMUTUEL Valley Mutual Assurance

Request for Meeting Council

Ottawa Riverkeeper

SIGNING OF THE AGREEMENT ON THE MANAGEMENT
OF RIVERS AND THE CLEANING WORK.

Carried

107-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That Minutes of the regular meeting of council June 1st, 2010 with modification to add the payables plus the invoice from Ministère des Finances SP for an amount of \$ 51.942

Carried

108-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That the Municipal Council has no objection and supports the request of Mr. Malcolm Throp for the purchase of a portion of crown land owned by the M.R.N. as long as a attestation by a surveyor demonstrate that no flood will occur on this piece of property for the request of a construction permit. Otherwise the Council objects to the purchase of that portion of crown land.

Carried

109-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

That the Municipal Council retain the legal services of Me Michel Lafrenière as described in the offer of services received by the firm. That the Directeur General communicates with the lawyer Nerio De Candido to find out the status of his commitment towards the Municipality.

Carried

That the Municipal council proceeds with the work of moving three Telebec brown boxes along the road for the cost of \$ 11 856.39. Agreements to be looked into.

Postponed

110-07-2010

Whereas the government has adopted the rules on royalties payable for the disposal of waste by Decree 340-2006, published May 24, 2006 in the Gazette officielle du Québec and that under this regulation, a fee is required for each ton of waste disposed of in a place described by the regulation;

Recognizing that municipalities must pay, directly or indirectly, the fees payable for the disposal of waste in order to be eligible for the grants;

Whereas under the Agreement to implement the redistribution in the form of grants from royalties collected under the Regulation respecting fees payable for the disposal of waste between the Minister of Sustainable Development, the Environment and Parks, the Quebec federation of local and regional municipalities and the Union of Municipalities of Quebec, the Minister pledged to redistribute 85% of eligible municipalities fees collected annually pursuant to this Regulation;

Whereas under the Program on the redistribution of royalties to municipalities for the disposal of waste adopted by the government (Decree 341-2006) and pursuant to the Agreement, the eligible municipality and part of the program is guaranteed to receive in grants through 2010, at least the amount it has paid in royalties for the elimination of its residential waste;

Considering that this grant will help fund municipal operations to the implementation of the Plan of waste management covering its territory (GIRM);

Considering that the municipality is covered by the GIRM of the Pontiac in force since April 1st, 2010;

Considering that the municipality has the responsibility for the implementation of the GIRM of the Pontiac;

Considering that, for this grant, the eligible municipality must sign up and to this end, a resolution is sought.

FOR THESE REASONS,

It is proposed by Councillor Nancy Dagenais, seconded by Councillor Léon Lance and resolved as follows, namely that the eligible municipality:

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

Request to be enrolled in the Program on the redistribution of royalties to municipalities for the disposal of waste;

o undertakes to respect the elements of accountability under the Plan on the redistribution of royalties to municipalities for the disposal of waste;

o authorizes the Department of Sustainable Development, Environment and Parks and Recyc-Quebec exchange their information from the municipality or for the municipality in respect of regulation, program, Plan compensation for the collection of recyclable materials as well as the management of municipal waste;

Permit the Acting Director General / Secretary-Treasurer, to transmit to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs information required for inclusion, respect and functioning

Carried

111-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Jacque Gauthier
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That the Municipal council charges the permit holder for construction or demolition, a charge of \$ 198 per ton, if no proof of elimination is given to the municipality.

Carried

112-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That the Municipal council hires the firm Jason Hynes, for the Picanoc road, work estimated at a cost of \$ 27,000.

Carried

113-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

That the Municipal council hires a surveyor to determine the width of Farm Lake road.

Carried

114-07-2010

WHEREAS the Department of Transportation has paid compensation of \$ 231.849 for the maintenance of local roads for the calendar year 2009;

WHEREAS compensation distributed to the municipality are routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 and the bridge elements which municipalities are responsible and situated on the highway;

WHEREAS, this resolution is accompanied by Appendix A identifying the interventions made by the municipality on the aforementioned roads;

WHEREAS External Auditor will present on time served for the filing of accountability Annex B duly completed.

FOR THESE REASONS,

on a proposal by. Councillor Nancy Dagenais, seconded by Councillor Claude Piché. It was unanimously resolved that the Municipality of Otter Lake informs the Department of Transportation use of compensation in accordance with the objectives of the Program of Assistance to maintenance of local roads.

Carried

115-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Jacque Gauthier
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

WHEREAS Canada Post is investing 2.5 billion dollars in the construction new facilities and purchase new vehicles, new equipment and other in order to modernize the public postal service;

WHEREAS Canada Post is expected that modernization will make him save millions of dollars a year, thanks largely to gains in productivity pave the way for the elimination of thousands of jobs in communities across country;

WHEREAS Canada Post also cuts in services by closing offices positions, eliminating home delivery in rural areas, reducing the number of mailboxes and public applying other measures;

WHEREAS, the gains from the postal modernization could be used to maintain and improve public postal services and the jobs associated with them;

BE IT RESOLVED THAT The Municipality of Otter Lake agrees to sign the declaration requiring Canada Post:

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

- 1) share the benefits of modernization with the population, who owns Canada Post;
- 2) focus on achieving more CSR as part of its transformation project post.

Carried

116-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That the Municipal council makes a deposit of \$ 5,000 to the Company 6166113 Canada Incorporated for the future purchase of land needed for the Water project.

Carried

Councillor Victor Bisson ask for a civic number at the entrance of the road leading to the water tower. The address is 227 Martineau Avenue

Councillor Nancy Dagenais ask about the PG system concerning the charged interests on tax payments. The PG system charges interests after the due dates for payments.

Request from Councillor Claudia Dubeau for a speed bump on Roy Street, to be known that another solution could exist, to find out from policeman Mr. Gilles Vallières at the S.Q. who sponsors the municipality.

WHEREAS the mission of the MRC grows constantly with new responsibilities from the decentralization;

WHEREAS the MRC is preparing to construct a new building to better house its offices;

WHEREAS this new building will contribute to the tax burden of the people;

FOR THESE REASONS,

The Municipality of Otter Lake informs the M.R.C. Pontiac before proceeding with the construction of a new building, each local municipalities should be aware of the costs involved before proceeding.

Postponed

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

Councillor Claude Piché questions the Mayor M. Graham Hawley on the article that appeared in the Pontiac Journal on the subject of Tom Orr Cartige. The Mayor Graham Hawley gives the information arising from the Mayors meetings held at the M.R.C. Pontiac .

117-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Nancy Dagenais
AND UNANIMOUSLY RESOLVEDà

That the Municipal council makes a donation of \$400 towards the kid's soccer team and pay the bills in the amount of \$87.24 for expenses incurred, make cheque payable to Raymonde Dagenais.

Carried

Counsellor Mr. Jacque Gauthier asked to speak with the Forestry engineer at the M.R.C. de Pontiac Mr. Martin Ladouceur about a guarantee in the form of a written agreement that the road Lac Murray be in the same condition before the use by heavy machinery for the tree cut by the M.R.C. Pontiac .

Meeting occurred on Wednesday July 14, 2010, at the M.R.C. office, present were Nancy Dagenais, Claude Piché, Graham Hawley, Pierre Vaillancourt and Martin Ladouceur

118-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That the Municipal council subscribes to become members of the radio stations C.H.I.P. Fm and Heritage Radio Renfrew.

Carried

119-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Claudia Dubeau
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That the Municipal council approve the estimate from Mystical Creations and authorizes the work for a 4 by 8 feet sign in the amount of \$ 385 for the fire department indicating the warnings on open fires.

Carried

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

A funding application dated March 8th 2010 by the Groupe d'Habitation de Otter Lake (Group Housing of Otter Lake)

Decision made by the council – The request will be studied for the 2011 budget.

120-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Victor Bisson
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That the Municipal council approves the draft funding provided by the Laurentian Bank.

Carried

Acting Director General Pierre Vaillancourt reports on modifications to be made by the Municipality, described in the report by the Promutuel La Vallée Insurance dated June 29, 2010

Invitation from Ottawa Riverkeeper to participate in the first ever Ottawa River Summit, the Friday, august 27, 2010.

Postponed

121-07-2010

WHEREAS the Pontiac MRC adopted on May 25, 2010, a Policy for the management of watercourses under its exclusive jurisdiction;

WHEREAS the application of the Policy is supported in part by the agreement stated in Section 108 of the Municipal Powers Act between the Pontiac MRC and its municipalities;

WHEREAS the draft agreement presented during the information meeting held on February 18, 2010, has been modified to precise the obligations and responsibilities of the municipalities regarding beaver dams;

WHEREAS the agreement put forward was unanimously adopted by the Council of Mayors of the Pontiac MRC on June 22, 2010;

THEREFORE,

It is moved by Nancy Dagenais and unanimously resolved to authorize Mayor Mr. Graham Hawley and Mr. Pierre Vaillancourt, Acting Director General, to sign the agreement for the management of watercourses and clearance work with the Pontiac MRC, as presented.

It is also resolved that the agreement be signed within days following the transmission of the resolution to the Pontiac MRC.

CARRIED

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

Information for Council Members

Mayors Report

Golf tournament MRC/SQ 2010

Building Inspector (Total permit sold) 16 permits (\$550.)

Municipal Road Foreman

Fire Chief (911)

Correspondence

20 mai 2010, Programme récupération des contenants de peintures vides.

21 mai 2010, FQM congrès les 30 septembre, 1^{er} et 2 octobre

3 juin 2010 – MAMROT – Règlement d'emprunt 005-11-2009 modifié par règlement 99-06-2010

15 juin 2010, MAMROT – Programme de la taxe sur l'essence (TECQ)

10 juin 2010, MAMROT appel de candidatures Prix en infrastructures municipales.

11 juin 2010, MAMROT Modification à l'entente Canada-Québec relative au transfert d'une partie des revenus de la taxe fédérale d'accise sur l'essence.

17 juin 2010, MAMROT Reddition de comptes du programme de la taxe d'essence et de la contribution du Québec 2005-2009

24 juin 2010, Gora/Argo

25 juin 2010, MRC - Projet d'acquisition de connaissances sur les eaux souterraines en Outaouais

June 25th, 2010, MRC - Groundwater knowledge acquisition project within the Outaouais Region

28 juin 2010, Cyanobactéries

122-07-2010

IL EST PROPOSÉ PAR CONSEILLÈRE Nancy Dagenais
ET RÉSOLU A L'UNANIMITÉ

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Nancy Dagenais
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

That the Municipality reimburse to GARO/ARGO the \$ 1,360 invoice for enrolment in the RSVL water quality and clarity testing program for Farm, Hughes, Little Hughes and McCuaig lakes.

Carried

123-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Nancy Dagenais
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

That the accounts be paid

Carried

CERTIFICATS DES FONDS DISPONIBLES POUR LES COMPTES :

CERTIFICATES OF FUNDS AVAILABLE FOR ACCOUNTS:

I, Pierre Vaillancourt, Acting Director General / Secretary-Treasurer, hereby certify that there are funds available for the purposes for which expenditures to total \$ 350,668.84 have been proposed.

Signed in Otter Lake, Quebec

This 6th day of July 2010.

PIERRE VAILLANCOURT, Acting D.G. / Secretary-Treasurer

Assurance Vie Desjardins	2,270.82
Beauchamp Service	504.61
Benson Auto Parts	211.80
Campbell's Bay Ciment	2.89
C-Fer Outaouais	1,084.33
CIMA	238,618.21
Coco Paving Inc.	348.01
CRSBP de l'Outaouais	79.01
Dale's Rona Hardware	53.28
Dicom Express	9.25
Diesel Injection Service	179.90
Doug Zacharias Trucking Ltd	10,979.01
Fournitures de Bureau Denis	853.66
Gauthier, Denis	175.00
Gauthier, Donald	140.00
Graveline Benjamin	533.34
Gravelle Guy	96.00
Gravelle, Josée	96.00
Gravelle, Nicole	96.00

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY

Minutes

Hawley, Graham	94.50
L & S Extincteurs Enrg	821.44
Laboratoire MicroB	328.30
Lafleur, Guy	96.00
Lafleur, Jean-Paul	96.00
Lafleur, Louis	96.00
Lance, Russell	96.00
Les Distributions d'Aqueduc	431.02
Les Huilesa H.L.H. Ltee	197.00
M.R.C. De Pontiac	66,468.00
Morin Sable & Gravier Enr.	5,900.21
Nicole Monette Forrester	63.00
Otter Lake Association Canada Day	334.00
Otter Lake Fire Department	765.21
Paul St-Jacques Inc.	158.02
PGGovern	112.88
Pièces d'Auto Boisfort	239.00
Pitney-Bowes Canada	417.55
Pontiac Marine	94.01
Pontiac Printshop	374.87
Pontiac Refrigeration	278.31
Presely, Cory	48.00
Presley, Brian	96.00
Réno Dépôt	1.75
SOS Emergency Response Tech...	157.50
Sparling, Brian	96.00
The Equity	29.35
Tom Orr Cartage Cosnt.	9,301.58
Vadneau, Lee	96.00
Vadneau, Rodney	100.00
Vadneau, Ronnie	96.00
Vaillancourt, Pierre	254.47
WE pc.ca	55.00
Yvon Robert & Fils	257.57
Zacharias, Herbert	6,287.18

Total outstanding: 350,668.84

Période de question 30 minutes / Question Period 30minutes

MUNICIPALITÉ D' OTTER-LAKE MUNICIPALITY
Minutes

124-07-2010

IT WAS MOVED BY COUNCILLOR Claudia Dubeau
AND UNANIMOUSLY RESOLVED

THAT the meeting be adjourned at 9:25 p.m.

Carried

Graham Hawley
Mayor

Pierre Vaillancourt
Acting Director General / Secretary-Treasurer